

# Слава Ісусу Христу! - Glory to Jesus Christ!

**21 червня 2020 – 2-га Неділя по Зісланні Св. Духа – Глас 1**  
**June 21, 2020 – 2nd Sunday after Pentecost – Tone 1**

9:30AM За Парафіян та жертводавців \* **LIVE STREAM** \* For Parishioners & Benefactors

**Понеділок, 22 червня**

8:00AM † Андрій Ґерула (ж. Родина)

**Вівторок, 23 червня**

8:00AM Боже благословення для Лілії ДіЛауро (ж. Зіня і Олег Стецьк)  
God's Blessings upon Lillie DiLauro (Zinia & Oleh Stecyk)

**Середа, 24 червня – початок Посту Петрівки**

8:00AM За зцілення Симони Скварової (ж. Приятель)

**Четвер, 25 червня**

8:00AM За зцілення і навернення Валентини Скварової (ж. Приятель)  
For Healing and Conversion of Valentina Skvarova (Friend)

**П'ятниця, 26 червня – Празник Христа Чоловіколюбця**

8:00AM † Покійні з Родини Ґерула (ж. Родина)  
† Faithfully Departed of Gerula Fam. (Family)

**Субота, 27 червня – бл. єп. Миколая Чарнецького**

8:30AM † Душі в чистилищі – за Юрая Сквари (Приятель)  
† Souls in Purgatory – Juraj Skvara (Friend)

**Неділя, 28 червня – 3-я неділя по Зісланні Св. Духа**

9:30AM За Парафіян та жертводавців \* **LIVE STREAM** \* For Parishioners & Benefactors

*We continue to live-stream our Sunday morning Divine Liturgy on our*

*YouTube channel and Facebook page:*

*<https://www.youtube.com/channel/UCIqsv2paiknvSjrWkoLRBfQ> and [www.facebook.com/HTUCCNY](http://www.facebook.com/HTUCCNY)*

*Please follow/like/subscribe so you don't miss any updates. Our website is at: [www.HolyTrinityNY.org](http://www.HolyTrinityNY.org)*

*Remember to reflect and pray at home keeping in mind the elderly, sick, healthcare workers and one another.*

## OPENING OF OUR PARISH CHURCH:

*Our Church is officially open with 25% occupancy, approx. 70 persons. All precautions of public health safety must be observed, including **WEARING OF MASKS**, maintaining social distancing of 6 feet between non-family members, venerating icons, crosses, etc. without touching or kissing them, and refraining from any personal physical contact among persons. If you are not feeling well or uncomfortable, then you should stay at home and pray with us virtually, as Catholics' obligation to attend Sunday Liturgy remains suspended. Stay safe and we will continue to update you.*

**TODAY'S HOLY SCRIPTURE READINGS:** Epistle – Rom 2:10-16 Gospel – Matt 4:18-23

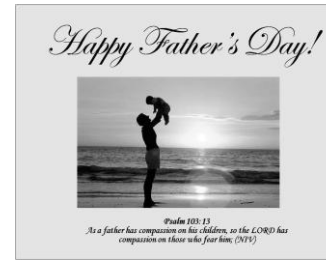
**NEXT SUNDAY'S READINGS:** Epistle – Rom 5:1-10 Gospel – Matt 6:22-33

**ETERNAL SANCTUARY LAMP** is offered this week for Health Care Workers and Researchers.

**GENERATOR PROJECT:** We are grateful to everyone who has donated to the generator project. We will keep you up to date once the purchase is complete. Thank you for your generosity!

**ADULT RELIGIOUS EDUCATION** – class will be on Wednesday, June 24 at 6PM in the Church undercroft.

**JUNETEENTH** – also known as Freedom Day, Jubilee Day and Cel-Liberation Day, is an American holiday celebrated on June 19. On June 19, 1865, the Emancipation Proclamation – which had been issued on January 1, 1863 – was read to enslaved African Americans in Texas. Juneteenth is the oldest nationally celebrated commemoration of the ending of slavery in the United States. From its Galveston, Texas origin in 1865, the observance of June 19<sup>th</sup> as the African American Emancipation Day has spread across the United States and beyond.



## БАЖАЄМО БОЖОГО БЛАГОСЛОВЕННЯ УСІМ БАТЬКАМ З НАГОДИ ДНЯ БАТЬКА!

“Стати Батьком є легко, але справді бути ним може бути дуже важко!”  
“Becoming a Father is easy, but to really be one can be very hard.”

**MAY GOD BLESS OUR DEAR FATHERS ON THIS SPECIAL DAY!**

**Хто научить?..** (Сергій Рачинець)

*Хто научить жити свято,  
Батьківщину берегти?*

*Ну, звичайно, — любий тато, —  
Скаже кожний, я і ти.*

*Хто мене щодня голубить,  
Зігріває, як вогонь?*

*Ну, звичайно, тато знову, —  
З ним не матимеш журби.*

*Хто навчить любити працю,  
Боже славити ім'я,*

*Зустрічати сонце вранці  
Ніжним співом солов'я?*

*Тато! Тато! Звісно, тато! —  
Ляже думка на чоло.*

*Чи було б сьогодні свято,  
Якби тата не було?*

*Behind every  
good  
KID is a  
great  
DAD*

## ВІДКРИТТЯ НАШОЇ ПАРАФІЯЛЬНОЇ ЦЕРКВИ

**Наша Церква офіційно відкрита!** Звичайно, будуть дотримані всі заходи безпеки у сфері охорони здоров'я, в тому числі **\*НОСІННЯ МАСОК\***, підтримування соціальне дистанціювання 6 футів між членами несімейних, почитання ікони, хрести і т.д., не торкаючись або цілуючи їх, і утримуватися від будь-яких особистих фізичних контактів між людьми. Максимальна кількість людей – приблизно 70 осіб. Якщо ви не відчуваєте себе в доброму здоров'ї (чи незручно Вам бути між людьми), то Вам слід залишитися вдома і молитися з нами віртуально в онлайн режимі, оскільки обов'язок католиків відвідувати недільну Літургію залишається призупиненою. Бережіться! Ми продовжуватимемо вас повідомляти.

**Слово БОЖЕ НА СЬОГОДНІ:**

**Апостол – Рим. 2, 10-16**

**Євангеліє – Мт. 4, 18-23**

**Слово БОЖЕ НА НАСТУПНУ НЕДІЛЮ:**

**Апостол – Рим. 5, 1-10**

**Євангеліє – Мт. 6, 22-33**

**Вічне Світло** на цей тиждень – за працівників охорони здоров'я та дослідників.

**ГЕНЕРАТОР** – Ми вдячні всім, хто пожертвував на проект придбання і встановлення генератора. Ми повідомимо Вас, як тільки проект буде завершений. Дякуємо за Вашу щедрість!

**КУРС РЕЛІГІЙНОЇ ОСВІТИ ДЛЯ ДОРОСЛИХ** – в середу, 24 червня о год. 6-ій веч. в Церковній залі.

**ВЕБ-САЙТ:** наш парафіяльний вебсайт [WWW.HOLYTRINITYNY.ORG](http://WWW.HOLYTRINITYNY.ORG) повністю оновлений. Велике спасибі Романові Василюку та Михайлові Романів за їхню наполегливу працю. Перегляньте та надішліть будь-які пропозиції о. Парохіві.

**ВЕЛИКЕ ПРОХАННЯ** до парафіян пам'ятати за своїх рідних, які є в лікарні або в старечому домі. Треба подбати, щоб вони мали можливість приступити до св. Сповіді та прийняти Св. Причастя.

## Financial Recap – 06/14/2020

Parishioners	\$ 639.00
Guests	66.00
Candles	67.00
Poor	1.00
Fuel	160.00
Deficit Reduction	50.00
Eternal Light	10.00
Meat Sales	10.00
<b>Total Contributions:</b>	<b>\$1,003.00</b>

## Generator Special Offerings:

A. Vazeos	\$ 100.00
A. Spodaryk	100.00
S. Masnyj	25.00
<b>Total:</b>	<b>\$ 225.00</b>

**ДЯКУЄМО ЗА ВАШУ ЖЕРТВЕННІСТЬ!**

*Reports prepared by Maria Ougrin,  
Financial Secretary*